



פרשת ויקרא

Parashat Vayikra
Vayikra (Leviticus) 4:27-5:26

1st Aliyah - Abraham (Chesed)

27 וְאִם־נִפְשׁ אַחַת תַּחַטָּא בְּשִׁגְגָה מֵעַם הָאָרֶץ בְּעִשְׂתָּהּ
אֶחָת מִמִּצְוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־תַעֲשִׂינָהּ וְאִשָּׁם: 28 אוֹ
הוֹדַע אֱלֹוֵי חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא וְהֵבִיא קֶרְבָּנוֹ שְׁעִירַת
עִזִּים תְּמִימָה נְקִיָּה עַל־חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא: 29 וְסָמַךְ
אֶת־יָדוֹ עַל רֹאשׁ הַחַטָּאת וְשַׁחַט אֶת־הַחַטָּאת בְּמִקְוֹם
הָעֹלָה: 30 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּמָהּ בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן עַל־קַרְנֹת
מִזְבֵּחַ הָעֹלָה וְאֶת־כָּל־דָּמָהּ יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוּד הַמִּזְבֵּחַ:
31 וְאֶת־כָּל־חֵלְבָהּ יִסִּיר כַּאֲשֶׁר הוֹסֵר חֵלֶב מֵעַל־זֶבַח
הַשְּׁלָמִים וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן הַמִּזְבֵּחַ לְרִיחַ נִיחַח לַיהוָה
וְכִפֹּר עָלָיו הַכֹּהֵן וְנִסְלַח לוֹ:

27. And if any one of the common people sins through ignorance, when he does something against any of the commandments of Hashem concerning things which ought not to be done, and is guilty; 28. Or if his sin, which he has sinned, comes to his knowledge; then he shall bring his offering, a kid of the goats, a female without blemish, for his sin which he has sinned. 29. And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and slay the sin offering in the place of the burnt offering. 30. And the priest shall take of the blood there with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt offering, and shall pour out all the blood there at the bottom of the altar. 31. And he shall take away all the fat there, as the fat is taken away from off the sacrifice of peace offerings; and the priest shall burn it upon the altar for a sweet savor to Hashem; and the priest shall make an atonement for him, and it shall be forgiven him.

2nd Aliyah - Isaac (G'vurah)

32 וְאִם־כֶּבֶשׂ יָבִיא קָרְבָּנוֹ לַחֲטָאת נִקְבָּה תְּמִימָה יְבִיאָנָה׃
 33 וְסָמַךְ אֶת־יָדוֹ עַל־רֹאשׁ הַחֲטָאת וּשְׁחַט אֹתָהּ לַחֲטָאת
 בַּמִּקְוֹם אֲשֶׁר יִשְׁחַט אֶת־הָעֹלָה׃ 34 וְלָקַח הַכֹּהֵן מִדָּם
 הַחֲטָאת בְּאֶצְבָּעוֹ וְנָתַן עַל־קַרְנֹת מִזְבֵּחַ הָעֹלָה
 וְאֶת־כָּל־דָּמָה יִשְׁפֹךְ אֶל־יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ׃
 35 וְאֶת־כָּל־חֲלֵבָהּ יִסִּיר כַּאֲשֶׁר יוֹסֵר חֲלֵב־הַכֹּשֶׁב׃ מִזְבֵּחַ
 הַשְּׁלָמִים וְהַקְטִיר הַכֹּהֵן אֹתָם הַמִּזְבֵּחַ עַל־אֲשֵׁי יְהוָה
 וְכָפַר עֲלָיו הַכֹּהֵן עַל־חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר־חָטָא וְנִסְלַח לוֹ׃

32. And if he brings a lamb for a sin offering, he shall bring it a female without blemish.
 33. And he shall lay his hand upon the head of the sin offering, and slay it for a sin
 offering in the place where they kill the burnt offering. 34. And the priest shall take of the
 blood of the sin offering with his finger, and put it upon the horns of the altar of burnt
 offering, and shall pour out all the blood there at the bottom of the altar; 35. And he shall
 take away all the fat there, as the fat of the lamb is taken away from the sacrifice of the
 peace offerings; and the priest shall burn them upon the altar, according to the offerings
 made by fire to Hashem; and the priest shall make an atonement for his sin that he has
 committed, and it shall be forgiven him.

3rd Aliyah - Jacob (Tiferet)

1 5 וְנִפְשׁ כִּי־תַחַטָּא וְשָׁמְעָה קוֹל אֱלֹהִים וְהוּא עֵד אִו רָאָה
 אִו יָדַע אִם־לוֹא יִגִּיד וְנִשְׂא עוֹנוֹ׃ 2 אִו נִפְשׁ אֲשֶׁר תִּגַּע
 בְּכָל־דָּבָר טְמֵאָה אִו בְּנִבְלַת חַיָּה טְמֵאָה אִו בְּנִבְלַת בְּהֵמָה
 טְמֵאָה אִו בְּנִבְלַת שְׂרָץ טְמֵאָה וְנִעְלָם מִמֶּנּוּ וְהוּא טְמֵאָה
 וְאִשָּׁם׃ 3 אִו כִּי יִגַּע בְּטְמֵאת אָדָם לְכֹל טְמֵאתוֹ אֲשֶׁר
 יִטְמֵא בָּהּ וְנִעְלָם מִמֶּנּוּ וְהוּא יָדַע וְאִשָּׁם׃ 4 אִו נִפְשׁ כִּי
 תִשָּׁבַע לְבַטָּא בְּשִׁפְתָיִם לְהִרְעוֹ | אִו לְהִיטִיב לְכֹל אֲשֶׁר
 יִבְטֵא הָאָדָם בְּשִׁבְעָה וְנִעְלָם מִמֶּנּוּ וְהוּא־יָדַע וְאִשָּׁם׃

לְאַחַת מֵאֵלֶּה: 5 וְהָיָה כִּי־יֵאָשֵׁם לְאַחַת מֵאֵלֶּה וְהִתְוֹדָה
 אֲשֶׁר חָטָא עָלֶיהָ: 6 וְהֵבִיא אֶת־אֲשָׁמוֹ לַיהוָה עַל חַטָּאתוֹ
 אֲשֶׁר חָטָא נִקְבָּה מִן־הַצֹּאֵן כְּשֶׁבֶה אוֹ־שְׁעִירַת עֲזִים
 לְחַטָּאת וְכִפֹּר עָלָיו הִכְהֵן מִחַטָּאתוֹ: 7 וְאִם־לֹא תִגִּיעַ יָדוֹ
 דֵּי שָׁהּ וְהֵבִיא אֶת־אֲשָׁמוֹ אֲשֶׁר חָטָא שְׁתֵּי תָרִים אוֹ־שְׁנֵי
 בְּנֵי־יוֹנָה לַיהוָה אֶחָד לְחַטָּאת וְאֶחָד לְעֹלָה: 8 וְהֵבִיא
 אֹתָם אֶל־הַכֹּהֵן וְהִקְרִיב אֶת־אֲשֶׁר לְחַטָּאת רִאשׁוֹנָה
 וּמֶלֶק אֶת־רִאשׁוֹ מִמּוֹל עֶרְפוֹ וְלֹא יִבְדִּיל: 9 וְהִזָּה מִדָּם
 הַחַטָּאת עַל־קִיר הַמִּזְבֵּחַ וְהִנְשָׂאָר בַּדָּם יִמְצָה אֶל־יְסוֹד
 הַמִּזְבֵּחַ חַטָּאת הוּא: 10 וְאֶת־הַשְּׁנֵי יַעֲשֶׂה עֹלָה כַּמִּשְׁפָּט
 וְכִפֹּר עָלָיו הִכְהֵן מִחַטָּאתוֹ אֲשֶׁר־חָטָא וְנִסְלַח לוֹ:

1. And if a soul sins, and hears the voice of swearing, and is a witness, whether he has seen or known of it; if he does not utter it, then he shall bear his iniquity. 2. Or if a soul touches any unclean thing, whether it is a carcass of an unclean beast, or a carcass of unclean cattle, or the carcass of unclean creeping things, and if it is hidden from him; he also shall be unclean, and guilty. 3. Or if he touches the uncleanness of man, whatever uncleanness it is that a man is defiled with, and it is hidden from him; when he knows of it, then he shall be guilty. 4. Or if a soul swears, pronouncing with his lips to do evil, or to do good, whatever it is that a man shall pronounce with an oath, and it is hidden from him; when he knows of it, then he shall be guilty in one of these. 5. And it shall be, when he shall be guilty in one of these things, that he shall confess that he has sinned in that thing; 6. And he shall bring his guilt offering to Hashem for his sin which he has sinned, a female from the flock, a lamb or a kid of the goats, for a sin offering; and the priest shall make an atonement for him concerning his sin. 7. And if he is not able to bring a lamb, then he shall bring for his trespass, which he has committed, two turtledoves, or two young pigeons, to Hashem; one for a sin offering, and the other for a burnt offering. 8. And he shall bring them to the priest, who shall offer that which is for the sin offering first, and wring off its head from its neck, but shall not divide it asunder; 9. And he shall sprinkle of the blood of the sin offering upon the side of the altar; and the rest of the blood shall be wrung out at the bottom of the altar; it is a sin offering. 10. And he shall offer the second for a burnt offering, according to the prescribed order; and the priest shall make an atonement for him for his sin which he has sinned, and it shall be forgiven him.

11 וְאִם־לֹא תִשָּׂיג יָדוֹ לְשְׁתֵּי תוֹרִים אוֹ לְשְׁנֵי בְנֵי־יוֹנֶה
 וְהֵבִיא אֶת־קֶרְבָּנוֹ אֲשֶׁר חֲטָא עֲשִׂירַת הָאֶפֶה סֹלֶת
 לְחֻטָּאת לֹא־יִשִּׂים עָלֶיהָ שֶׁמֶן וְלֹא־יִתֵּן עָלֶיהָ לְבִנָּה כִּי
 חֻטָּאת הִוא׃ 12 וְהֵבִיאהּ אֶל־הַכֹּהֵן וְקָמַץ הַכֹּהֵן | מִמֶּנָּה
 מְלֹא קָמֶצוֹ אֶת־אֲזֻכְרֹתָהּ וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַה עַל אֲשֵׁי
 יְהוָה חֻטָּאת הִוא׃ 13 וְכִפֶּר עָלָיו הַכֹּהֵן עַל־חֻטָּאתוֹ
 אֲשֶׁר־חֲטָא מֵאֶחָת מֵאלֶּה וְנִסְלַח לוֹ וְהִיתָה לְכֹהֵן
 כַּמִּנְחָה׃

11. But if he is not able to bring two turtledoves, or two young pigeons, then he who sinned shall bring for his offering the tenth part of an ephah of fine flour for a sin offering; he shall put no oil upon it, nor shall he put any frankincense on it; for it is a sin offering. 12. Then shall he bring it to the priest, and the priest shall take his handful of it, a memorial part of it, and burn it on the altar, according to the offerings made by fire to Hashem; it is a sin offering. 13. And the priest shall make an atonement for him in regard to his sin that he has sinned in one of these, and it shall be forgiven him; and the remnant shall be the priest's, as a meal offering.

14 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר׃ 15 נַפֵּשׁ כִּי־תִמְעַל מֵעַל
 וְחֻטָּאהּ בְּשִׁגְגָה מִקֹּדֶשִׁי יְהוָה וְהֵבִיא אֶת־אֲשָׁמוֹ לִיהוָה
 אֵיל תְּמִים מִן־הַצֹּאן בְּעֶרְכָּךְ כֶּסֶף־שִׁקְלִים בְּשִׁקְל־הַקֹּדֶשׁ
 לְאֲשָׁם׃ 16 וְאֵת אֲשֶׁר חֲטָא מִן־הַקֹּדֶשׁ יִשְׁלֵם
 וְאֶת־חֲמִישְׁתּוֹ יוֹסֵף עָלָיו וְנָתַן אֹתוֹ לְכֹהֵן וְהִכְהִין יְכַפֵּר
 עָלָיו בְּאֵיל הָאֲשָׁם וְנִסְלַח לוֹ׃

14. And Hashem spoke to Moses, saying, 15. If a soul commits a trespass, and sins through ignorance, in the holy things of Hashem; then he shall bring for his trespass to Hashem a ram without blemish out of the flocks, valued by you in shekels of silver, according to the shekel of the sanctuary, for a guilt offering. 16. And he shall make

amends for the harm that he has done in the holy thing, and shall add a fifth part to it, and give it to the priest; and the priest shall make an atonement for him with the ram of the guilt offering, and it shall be forgiven him.

6th Aliyah - Joseph (Yesod)

17 וְאִם-נִפְשׁוּ כִי תַחַטָּא וְעָשְׂתָה אַחַת מִכָּל-מִצְוֹת יְהוָה
אֲשֶׁר לֹא תַעֲשִׂינָהּ וְלֹא-יָדַע וְאִשָּׁם וְנִשְׂא עֲוֹנוֹ: 18 וְהָבִיא
אֵיל תְּמִים מִן-הַצֹּאן בְּעֶרְכָּךְ לְאִשָּׁם אֶל-הַכֹּהֵן וְכִפֹּר
עָלָיו הַכֹּהֵן עַל שְׂגֵגָתוֹ אֲשֶׁר-שָׁגַג וְהוּא לֹא-יָדַע וְנִסְלַח
לוֹ: 19 אִשָּׁם הוּא אִשָּׁם לִיהוָה:

17. And if a soul sins, and commits any of these things which are forbidden to be done by the commandments of Hashem; though he knew it not, yet he is guilty, and shall bear his iniquity. 18. And he shall bring a ram without blemish from the flock, according to the valuation, for a guilt offering, to the priest; and the priest shall make an atonement for him concerning his ignorance where he erred and knew it not, and it shall be forgiven him. 19. It is a guilt offering; he has certainly trespassed against Hashem.

7th Aliyah - David (Malchut)

20 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 21 נֶפֶשׁ כִּי תַחַטָּא
וּמַעַלָּה מֵעַל בִּיהוָה וְכִחַשׁ בְּעַמִּיתוֹ בְּפִקְדוֹן
אוֹ-בְתִשׁוּמַת יָד אוֹ בְגִזְל אוֹ עָשָׂק אֶת-עַמִּיתוֹ:
22 אוֹ-מִצָּא אֲבָדָה וְכִחַשׁ בָּהּ וְנִשְׁבַּע עַל-שֶׁקֶר עַל-אַחַת
מִכָּל אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה הָאָדָם לַחַטָּא בְהִנָּה: 23 וְהָיָה כִּי-יַחַטָּא
וְאִשָּׁם וְהִשִּׁיב אֶת-הַגִּזְלָה אֲשֶׁר גִּזַּל אוֹ אֶת-הָעֶשֶׂק אֲשֶׁר
עָשָׂק אוֹ אֶת-הַפִּקְדוֹן אֲשֶׁר הִפְקֵד אֹתוֹ אוֹ אֶת-הָאֲבָדָה
אֲשֶׁר מִצָּא: [מִפְטִיר] 24 אוֹ מִכָּל אֲשֶׁר-יִשְׁבַּע עָלָיו לְשֶׁקֶר
וְשָׁלַם אֹתוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְחִמְשָׁתוֹ יִסַּף עָלָיו לְאִשָּׁם הוּא לוֹ
יִתְּנֶנּוּ בְיוֹם אֲשֻׁמְתוֹ: 25 וְאֶת-אֲשָׁמוֹ יָבִיא לִיהוָה אֵיל

תָּמִים מִן־הַצֹּאן בְּעֶרְכָּךְ לְאִשָּׁם אֶל־הַכֹּהֵן: 26 וְכִפֹּר עָלָיו
הַכֹּהֵן לְפָנָי יִהְיֶה וְנִסְלַח לוֹ עַל־אֶחָת מִכָּל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה
לְאִשְׁמָה בָּהּ:

20. And Hashem spoke to Moses, saying, 21. If a soul sins, and commits a trespass against Hashem, and lies to his neighbor in that which was delivered him to keep, or in fellowship, or in a thing taken away by violence, or has deceived his neighbor; 22. Or have found that which was lost, and lies concerning it, and swears falsely; in any of all these that a man does, sinning in it; 23. Then it shall be, because he has sinned, and is guilty, that he shall restore that which he took violently away, or the thing which he has deceitfully gotten, or that which was delivered him to keep, or the lost thing which he found, 24. Or all that about which he has sworn falsely; he shall restore it in full, and shall add a fifth part more to it, and give it to him to whom it belongs, in the day of his trespass offering. 25. And he shall bring his guilt offering to Hashem, a ram without blemish out of the flock, with your estimation, for a guilt offering, to the priest; 26. And the priest shall make an atonement for him before Hashem; and it shall be forgiven him for any thing of all that he has done in trespassing in it.